



(إتفاقية ملزمة -- Obligatory Agreement)

| # | The Principal Investigation (PI) should strictly adhere to and fulfill the following mandatory requirements concerning this research project: | يتقيد الباحث الرئيسي بمتطلبات البحث التالية ويستوفيها بدقة : | # |
|----|--|---|----|
| 1. | No research activity shall be started without obtaining approval from the Research Ethics Committee (REC) & Hospital Research Committee. With commitment to Strict adherence to patient/participant safety, rights while maintaining privacy and confidentiality of all personal information. | عدم البدء في إجراء البحث بدون الحصول على الموافقة من لجنة أخلاقيات البحث العلمي. مع التعمد بالمحافظة على سلامة وخصوصية المشاركين في البحث وعدم تعريض أي منهم للخطر | ١. |
| 2. | The stated research project objectives will be achieved within the duration of research work. If an extension is needed, The PI shall apply for extension from the Research Ethics Committee | يتم إنهاء أهداف مشروع البحث خلال مدة البحث و إذا كان هناك حاجة لمزيد من الوقت يقدم طلب تمديد للجنة أخلاقيات البحث العلمي | ٢. |
| 3. | The allocated budget and the stipulated period of the research project are planned accurately, taking all factors into consideration. | تم إعداد الميزانية و الخطة الزمنية للبحث بدقة , و أخذت كافة الاعتبارات في الحسبان | ٣. |
| 4. | Progress report forms (one at the end of each month or stated in the proposal) will be submitted in due time. | يتم تسليم تقارير المتابعة و أو حسب ما تم تحديده في مشروع البحث في موعدها مع نهاية كل شهر . | ٤. |
| 5. | All blood or other human specimen shall be disposed of according to the hospital policy. If an informed consent is required, the PI is responsible for ensuring that three copies, signed by all concerned parties shall be provided as such: 1- To the Participant (patient). 2- To the Medical record for the patient. 3- To the Principal Investigator | يتم إتلاف كل مايتعلق بالبحث من عينات دم او اي عينات أخرى أو معلومات خاصة تم الحصول عليها خلال البحث. في حال الحاجة الى الموافقة المستنيرة التأكد من وجود ثلاث نسخ موقعه من قبل جميع الاطراف من نموذج الموافقة : ١. للمشارك (المريض) ٢. للملف الطبي ٣. للباحث الرئيسي | ٥. |
| 6. | King Abdulaziz University Hospital Academic Affairs shall be provided a copy of the research papers, related to the research project, published in scientific journals, conferences, etc. | يتم تزويد الشؤون الاكاديمية بمستشفى جامعة الملك عبدالعزيز بنسخة من الاوراق العلمية الناتجة عن البحث و التي تم نشرها في المجلات و المؤتمرات العلمية .. الخ | ٦. |

I hereby certify that I have read, understand and abide to the above mentioned items.

أقر انا الموقع ادناه انني قد قرأت و فهمت و أتعهد بالالتزام بما تم ذكره أعلاه

Name (Primary Investigator):

اسم الباحث الرئيسي:

Date:

التاريخ :

Signature:

التوقيع :